



Qualität von Anfang an.

## Technische Daten

### BAUFORM

1-teiliges Zentriergehäuse, mit auswechselbarer Manschette zum Einklemmen zwischen zwei Flansche nach DIN 2632 / PN 10/16 ANSI 150.

### BETÄTIGUNG

Direktgesteuert über Elektromotor mit nachgeschaltetem Untersetzungsgetriebe.

### ANSCHLUß

Flansch DN 50 bis DN 80  
Größere Nennweiten auf Anfrage.

### BETRIEBSDRUCK (zwischen 2 Flanschen)

max. 10 bar

### MEDIUMTEMPERATUR

NBR: -10°C bis max. + 80°C  
EPDM: -20°C bis max. +120°C  
FKM: -10°C bis max. +180°C  
andere auf Anfrage

### UMGEBUNGSTEMPERATUR

-15°C bis +40°C

### WERKSTOFFE

Gehäuse:	GG-25 Edelstahl 1.4408
Scheibe:	GGG-40 Edelstahl 1.4408
Wellendichtung:	NBR / Delrin
Welle:	Edelstahl 1.4401
Manschette:	EPDM NBR FKM

### ANSCHLUßSPANNUNG

24V DC  
230V 50 Hz ±10%

### SCHUTZART

IP 65 nach DIN 40050

### ZUSATZAUSSTATTUNG

Potentiometer,  
Positionsrückmeldung 4-20 mA auf Anfrage

Weitere technische Daten siehe Typenblatt Absperrklappe (Art. WA) und Typenblatt Antrieb (Art. ES)!

Alle Angaben sind freibleibend und unverbindlich!

## Specification

### DESIGN

Body consists of 1 part, with exchangeable seat to be mounted between two flanges acc. to DIN 2632 / PN 10/16 ANSI 150.

### OPERATION

Direct controlled with secondary reducing gear.

### CONNECTION

Flange DN 50 up to DN 80  
Bigger sizes on request.

### PRESSURE RANGE (between 2 flanges)

max. 10 bar

### TEMPERATURE RANGE

NBR: -10°C up to max. + 80°C  
EPDM: -20°C up to max. +120°C  
FKM: -10°C up to max. +180°C  
others on request

### TEMPERATURE OF THE ENVIRONMENT

-15°C up to +40°C

### MATERIALS

Body:	GG-25 Stainless steel 1.4408
Disc:	GGG-40 Stainless steel 1.4408
Stem seal:	NBR / Delrin
Shaft:	Stainless steel 1.4401
Seat:	EPDM NBR FKM

### STANDARD VOLTAGES

24V DC  
230V 50 Hz ±10%

### PROTECTION

IP 65 according to DIN 40050

### OPTIONS

Potentiometer,  
Position controller 4-20 mA on request

Further specifications refer to data-sheet of butterfly valve (Art. WA) and actuator (Art. ES)!

The above information is intended for guidance only and the company reserves the right to change any data herein without prior notice!

Artikel:  
**WA-ES**

Absperrklappe  
mit elektrischem  
Schwenkantrieb  
PN 10

GG-25  
Edelstahl



Type:  
**WA-ES**

Butterfly valve  
with electric  
actuator  
PN 10

GG-25  
Stainless steel



**Artikel- u. Bestellangaben:** z.B. **WA534009-ES501210**

= Absperrklappe, GG-25, Scheibe = Edelstahl 1.4408, Manschette = EPDM, DN 100 mit Antrieb ES50, Nenndrehmoment 33 Nm, 15 sec. Laufzeit

1. + 2. Stelle Produkt	3. Stelle Gehäusewerkstoff	4. Stelle Scheibenwerkstoff	5. Stelle Manschettenswerkstoff	6. Stelle Zusatzausstattung	7. + 8. Stelle Anschlußgröße
<b>WA</b> = Absperrklappe	<b>3</b> = Edelstahl 1.4408 <b>5</b> = GG-25 (Grauguß)	<b>3</b> = Edelstahl 1.4408 <b>5</b> = GGG-40	<b>2</b> = NBR <b>3</b> = FKM <b>4</b> = EPDM	<b>0</b> = ohne	<b>07</b> = DN 50 <b>08</b> = DN 65 <b>09</b> = DN 80

**Antrieb:**

9.+ 11. Stelle Produkt	12.+ 14. Stelle Antriebstyp	15. Stelle Anschlußspannung	16. Stelle Zusatzausstattung	17. Stelle
<b>-ES</b> = Elektrischer Schwenkantrieb	<b>201</b> = ES 20-015 <b>501</b> = ES 50-015	<b>2</b> = 24V DC <b>4</b> = 230V 50Hz	<b>1</b> = 2 zusätzliche Endlagenschalter <b>3</b> = Potentiometer	<b>0</b> = Sie ist reserviert für den Aufbau auf Armaturen

**Ordering example:** e.g. **WA534009-ES501210**

= Butterfly valve, GG-25, Disc = stainless steel 1.4408, Seat = EPDM, DN 100 with actuator ES50-015, Nominal torque moment 33 Nm, 15 sec. operating time

1. + 2. Digit Product	3. Digit Body material	4. Digit Disc material	5. Digit Seat material	6. Digit Options	7. + 8. Digit Connection size
<b>WA</b> = Butterfly valve Wafer type	<b>3</b> = stainless steel 1.4408 <b>5</b> = GG-25 (Grey cast iron)	<b>3</b> = Stainless steel 1.4408 <b>5</b> = GGG-40	<b>2</b> = NBR <b>3</b> = FKM <b>4</b> = EPDM	<b>0</b> = no options	<b>07</b> = DN 50 <b>08</b> = DN 65 <b>09</b> = DN 80

**Actuator:**

9.+ 11. Digit Product	12.+ 14. Digit Type	15. Digit Atanded voltages	16. Digit Options	17. Digit
<b>-ES</b> = Electric actuator	<b>201</b> = ES 20-015 <b>501</b> = ES 50-015	<b>2</b> = 24V DC <b>4</b> = 230V 50Hz	<b>1</b> = 2 additional limit switches <b>3</b> = Potentiometer	<b>0</b> = reserved for mounting on valves

**Drehmomente und Laufzeiten\*:**

Typ	ES	20-015	50-015
Nenndrehmoment	[Nm]	20	33
Haltedrehmoment	[Nm]	10	10
Laufzeit für 90°-Drehwinkel	[s]	15	15
Leistungsaufnahme	[VA]	18	18
Betriebsart		S2 40min S2 40min	

\*) = Nur bei AC-Antrieben

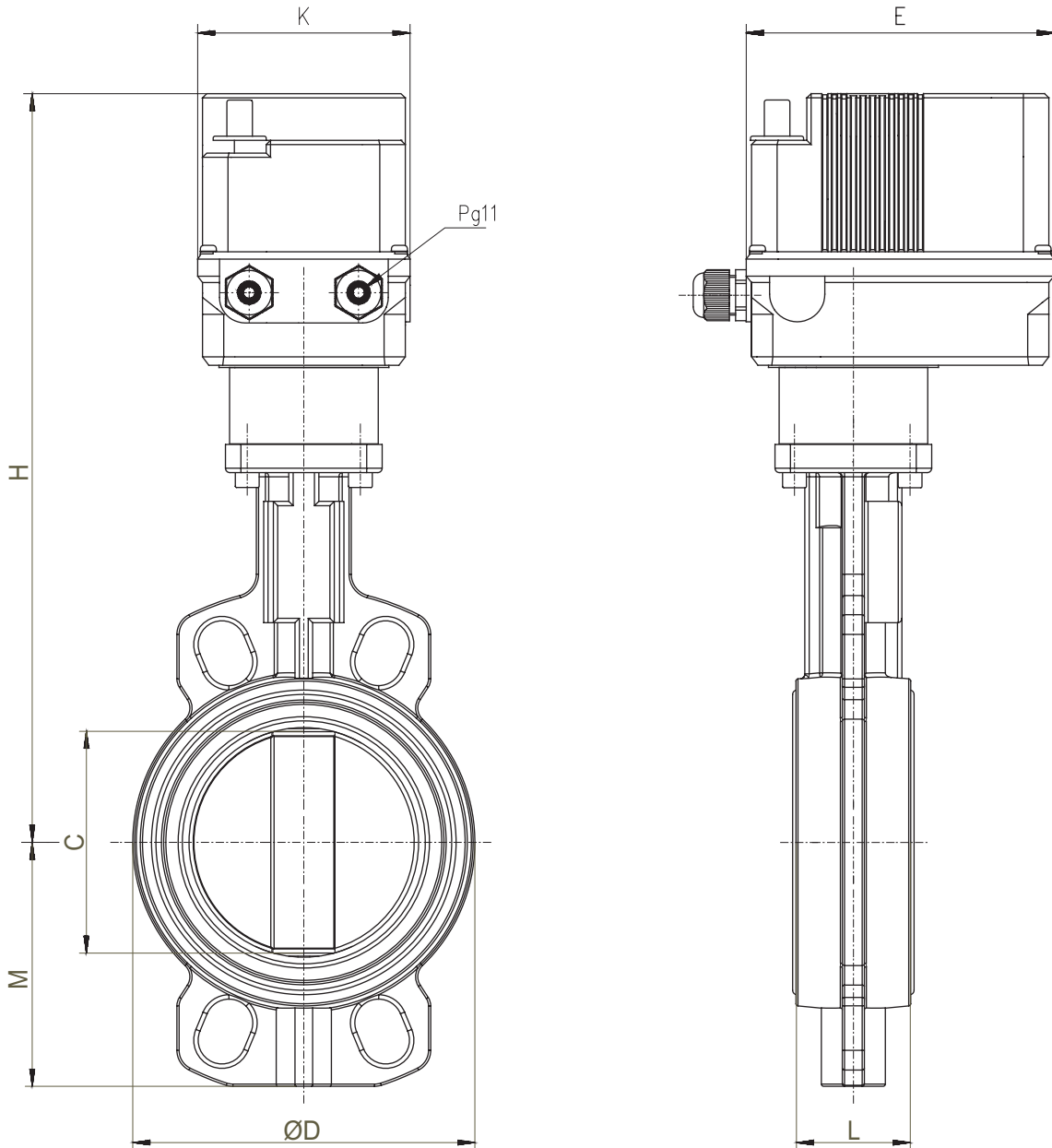
**Torque moments and operating times\*:**

Type	ES	20-015	50-015
Nominal Torque moment	[Nm]	20	33
Position Torque moment	[Nm]	10	10
Operating time (90°-rotation angle) *	[s]	15	15
Power supply	[VA]	18	18
Operation type		S2 40min	S2 40min

\*) = Only for AC-actuators



**Abmessungen /  
Dimensions**



DN	ES	C	M	ØD	L	H	K	E
50	20	50	65	96	43	301	100	145
65	50	65	71	110	46	313	124	169
80	50	80	77	124	46	320	124	169

**Beachten !!! Attention !!!**

Antriebsauslegung für Standardanwendung der Absperrklappe, für saubere und selbstschmierende Medien.  
Above mentioned actuators are for standard applications of the butterfly valve, for clean and self-lubricating media.

**EU-Herstellererklärung / EU-Declaration by the manufacturer**

im Sinne der EU-Maschinenrichtlinie 98/37/EG (früher 89/392/EWG, Anhang II B)  
Hiermit erklären wir, dass die Absperrklappen unter Anwendung nachfolgender harmonisierter Normen entwickelt und konstruiert wurden:

EN 292	Sicherheit von Maschinen
EN 983	Fluidtechnische Anlagen - Pneumatik
EN 60204-1	Elektrische Ausrüstung von Maschinen

as defined by Machinery Directive 98/37/EC (former 89/392/EWG, Annex II B),  
we herewith declare that the butterfly valves have been developed and designed by applying the following harmonised standards:

EN 292	Safety of machinery
EN 983	Safety requirements for fluid power systems and components - Pneumatics
EN 60204-1	Electrical equipment of machinery

**Hinweis**

Die Absperrklappen sind zum Einbau in eine Maschine bestimmt. Deren Inbetriebnahme ist solange untersagt, bis festgestellt wurde, dass die Gesamtmaschine der EU-Richtlinie entspricht.

**Advice**

These butterfly valves are intended to be incorporated into machinery compounds. Putting into operation of the machinery is not allowed until such time as the entire machinery is proving to comply completely with the EU Directive.

